



# > Safety

## Thule rear bicycle seat

<b>EN</b> 2	<b>ET</b> 19	<b>RO</b> 36
<b>DE</b> 3	<b>LV</b> 21	<b>HU</b> 38
<b>FR</b> 5	<b>LT</b> 22	<b>EL</b> 39
<b>NL</b> 6	<b>PL</b> 24	<b>TR</b> 41
<b>IT</b> 8	<b>RU</b> 25	<b>HE</b> 42
<b>ES</b> 10	<b>UK</b> 27	<b>AR</b> 44
<b>PT</b> 11	<b>BG</b> 28	<b>ZH</b> 44
<b>SV</b> 13	<b>CS</b> 30	<b>JA</b> 45
<b>DK</b> 15	<b>SK</b> 32	<b>KO</b> 47
<b>NO</b> 16	<b>SL</b> 33	<b>TH</b> 48
<b>FI</b> 18	<b>HR/BiH</b> 35	



- E.4 Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrradsitz sitzen, wenn Sie Ihr Fahrrad abstellen.
- E.5 Lassen Sie Ihr Kind niemals im Fahrradsitz sitzen, wenn Sie Ihr Fahrrad abstellen und es nur mittels Fahrradständer abgestützt ist.
- E.6 Der Sitz darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil defekt ist.
- E.7 Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Kindes oder des Fahrers führen.
- E.8 Entfernen Sie nicht den angehängten Schlüsselring, er reduziert die Gefahr des Erstickens bei versehentlicher Einnahme durch Ihr Kind.



#### **A.0 ATTENTION**

- A.1 Veuillez à conserver ce manuel dans un endroit sûr après avoir installé le siège vélo enfant. Vous pourriez en avoir besoin plus tard.
- A.2 Assurez-vous que votre vélo est compatible avec ce siège vélo enfant. Si vous avez des questions, veuillez consulter les informations fournies avec le vélo ou vous adresser au fabricant ou revendeur du vélo.
- A.3 Le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages causés par une utilisation non recommandée dans le manuel du propriétaire.

#### **B.0 INSTALLATION**

- B.1 Identifiez la marque du centre de gravité et montez le siège le plus possible vers l'avant. De préférence, placez cette marque devant l'axe de la roue arrière, mais en aucun cas plus de 100 mm (3,94") derrière un point situé à la verticale au-dessous de l'axe de la roue arrière.
- B.2 Vérifiez que les vis du support sont serrées à fond et contrôlez-les fréquemment.
- B.3 Ce produit ne peut pas être installé sur un cyclomoteur.
- B.4 Pour le confort et la sécurité de votre enfant, vérifiez que le siège ne penche pas vers l'avant, ce qui pourrait faire

glisser l'enfant. Le dossier doit de préférence pencher légèrement vers l'arrière.

- B.5 Vérifiez que toutes les pièces du vélo fonctionnent correctement une fois le siège installé.
- B.6 **MONTAGE SUR LE CADRE**  
Installez le siège comme décrit dans le manuel du produit. Vérifiez le diamètre maximal/minimal du cadre.
- B.7 Le siège ne peut pas être monté sur des vélos dotés d'un cadre carré, triangulaire ou en fibre de carbone ou d'autres géométries indiquées sur l'illustration.
- B.8 Vérifiez la largeur maximale du porte-bagages dans le manuel du produit.
- B.9 **MONTAGE SUR LE PORTE-BAGAGES**  
Montez le siège uniquement sur un porte-bagages conforme à la norme ISO 11243 et d'une capacité de charge de 25 kg au minimum.
- B.10 Attachez la sangle de sécurité au cadre du vélo conformément aux instructions.

#### **C.0 UTILISATION**

- C.1 Ce produit a été testé pour des enfants âgés de 9 mois à 6 ans et pesant entre 9 et 22 kg. Ne transportez pas d'enfants trop jeunes, et consultez toujours un pédiatre avant de transporter un enfant de moins d'un an. Ne transportez que des enfants capables de tenir assis sans aide pendant une période prolongée, au moins la durée prévue de la sortie à vélo. Quel que soit son âge, l'enfant doit être capable de tenir sa tête droite lorsqu'il porte un casque de vélo bien ajusté. Vérifiez régulièrement que l'enfant ne dépasse pas le poids maximal autorisé.
- C.2 Avant chaque utilisation, contrôlez toutes les vis et vérifiez que le siège enfant est solidement fixé au vélo.
- C.3 Pendant le trajet, veillez à ce que vous et votre enfant portiez un casque de vélo homologué.
- C.4 Ne faites jamais du vélo pendant la nuit sans éclairage adéquat. Ne couvrez pas les réflecteurs ou le feu arrière lorsque vous utilisez le siège vélo enfant sur un vélo.
- C.5 La présence d'un siège vélo enfant sur le vélo peut modifier votre façon de

monter ou de descendre de votre vélo. Soyez particulièrement vigilant.

- C.6 Avant chaque sortie, assurez-vous que le siège vélo enfant installé ne gêne pas le freinage, les pédales ou la direction du vélo.
- C.7 Utilisez toujours le harnais et veillez à l'attacher correctement autour de l'enfant. Vérifiez que le harnais et les sangles inférieures ne sont pas desserrées ou ne risquent pas d'être attrapées par des pièces mobiles comme les roues. Ceci s'applique également lorsque vous utilisez le vélo sans enfant dans le siège.
- C.8 Vérifiez que les vêtements, chaussures, jouets ou parties du corps de l'enfant n'entrent pas en contact avec les pièces mobiles du vélo, comme les roues, les câbles et les ressorts de la selle. Comme votre enfant grandit, assurez-vous en régulièrement. Les ressorts de la selle peuvent être recouverts d'une gaine adéquate.
- C.9 Vérifiez qu'aucun objet tranchant n'est à la portée de l'enfant, comme des câbles effilochés.
- C.10 L'enfant assis dans le siège doit idéalement porter des vêtements plus chauds que ceux du cycliste. Pour vous protéger tous deux d'une pluie inattendue, il est conseillé d'emporter des vêtements imperméables. Ne roulez jamais dans des conditions difficiles ou dangereuses, comme un temps froid pouvant causer des gelures à l'enfant.
- C.11 Vérifiez la température du siège avant d'y asseoir l'enfant, surtout les jours chauds et ensoleillés.
- C.12 Retirez le siège vélo enfant lorsque vous transportez le vélo sur une voiture. La turbulence de l'air peut endommager le siège ou le détacher, ce qui peut entraîner un accident.
- C.13 Avant l'utilisation, vérifiez qu'il n'existe aucune loi ou réglementation nationale spécifique relative au transport d'un enfant dans un siège vélo enfant.

#### **D.0 ENTRETIEN**

- D.1 Pour nettoyer le siège vélo enfant, il suffit d'utiliser de l'eau tiède savonneuse. Pour nettoyer le

rembourrage, veuillez consulter les instructions indiquées sur celui-ci.

- D.2 Si un élément du siège vélo pour enfant est endommagé ou cassé, veuillez contacter votre revendeur Thule le plus proche.


#### **E.0 MISES EN GARDE**

- E.1 N'attachez pas de bagages ou d'équipements supplémentaires sur le siège vélo enfant. Il est conseillé de fixer toute charge supplémentaire à l'avant du vélo.
- E.2 Ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit.
- E.3 Le fonctionnement du vélo peut être modifié lorsqu'un enfant est présent dans le siège, notamment en ce qui concerne l'équilibre, la direction et le freinage.
- E.4 Ne laissez jamais le vélo sans surveillance lorsqu'un enfant est présent dans le siège.
- E.5 Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance lorsque le vélo est garé et seulement soutenu par une béquille.
- E.6 N'utilisez pas le siège vélo enfant si un élément est cassé.
- E.7 Une utilisation non conforme aux instructions de sécurité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, pour l'enfant ou le cycliste.
- E.8 Ne retirez pas le porte-clé attaché, sa taille réduit le risque de suffocation pour votre enfant en cas d'ingestion.



#### **A.0 LET OP**

- A.1 Bewaar deze handleiding op een veilige plaats nadat u het fietszitje hebt gemonteerd. U of andere gebruikers hebben die in de toekomst misschien nog nodig.
- A.2 Zorg ervoor dat uw fiets geschikt is voor dit fietszitje. Indien u vragen hebt, raadpleeg dan de gegevens die bij de fiets zijn meegeleverd, of vraag het na bij uw fietswinkel of -fabrikant.
- A.3 De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de gebruikershandleiding.

 Thule Sweden AB, Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, SWEDEN  
Thule Inc., 42 Silvermine Road, Seymour, Connecticut 06483, USA

 [info@thule.com](mailto:info@thule.com)  
 Phone: 800-238-2388

 [www.thule.com](http://www.thule.com)

» PART OF THULE GROUP

© Thule Group 2017. All rights reserved.

501-8239-01